



**Diálogos
Interculturales**

Consulta Previa Libre, Informada, de Buena Fe y Culturalmente Adecuada, a los
Pueblos y Comunidades Indígenas y Afroamericanas del Estado de Oaxaca.



**HONORABLE
CONGRESO
DEL ESTADO
DE OAXACA
LXVI LEGISLATURA**

AMATLAJKOILLOLE' NKAN WELIS

**TIKMATIS TLANON MOYEJYEKOA'
MOPATLAS NITECH WAXYAKAK
TLANAWATILAMATL.**

ACHTOJ TIKINTLAJTOLTISKEJ IWAN
TIKINTLAJTLANISKEJ IKA' KOALLE' NALTEPETLAKAJ
NKATLEJ TLAPOAJ NINTLAJTOL INWAN NTLAKAJ
TLILTSITSINTIN ITECH ALTEPETL WAXYAKAK.



NIKTIPEWASKEJ

Naxan ipan majtlaktle' poalle' xiwitl nijkoak omoyektlalii, Ntlanawatilamatl Waxyakak kipewaltia' okse' ojtle' nkatle ika' tikpiaskej okse' tlanawatille' nkan mamota' melawak nintlapanolis iwan ninnemilis naltepemej.

Nyin nyankoilistle' nitech Ntlanawatilamatl mochiwa' ika' nintlajtol iwan ninnekilis Waxyakak altepemej. Kitemoa' ika' mamota' ntotlatlamanyo', ika' mamochikawakan ntlawatilistin nkatlej techapalewiaj iwan ika' mamochiwa' nkoalleyotl ntwan nkatle melajka' miek xiwitl machotechitayaj.

Nyin se' tekitl katlej tikinwikiliaj ika' koalleyotl nochtin naltepemej. Se' Tlanawatilamatl kan ntlawatille' makpalewi' naltepetl iwan makistlako' nikyanelle' matehpalewi'.

Axan, Waxyakak kineki' matimosepan tlapowikan, matisepan yekan, makodalle' tiekan iwan matimotlakaitakan tinochtin nkatlej tinemiliaj itech ntoaltepe'.

Ijkin niktikneki tikyankoiliskej Ntlanawatilamatl itech toaltepe' Waxyakak.

*Se' Tlanawatilamatl katlej
makpalewi' Waxyakak*



Tlanon ijkoilitok

Teixmachiltistile'	6
¿Tlannik moyankoilis Ntanawatilamatl?	7
Se' Tlanawatilamatl okachi' koalle' mamochiwa'	8
Se' Tlanawatilamatl kan masepanyekan Nwaxyakak altepemej.....	9
Altepemej kan tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin	10
Se' Tlanawatilamatl kan mayekan okachi' miekej tlapalewiltin	11
Oksekimej nemilistin, oksekimej tlapalewiltin	12
Waxyakak altepemej	13
Mayanelle' techpalewikan	14
Nichikawali'so' ntlakaj iwan ninsepantlajtol	15
Temapalewiltin katlej kitemakaj ntekiwajkej	15
Se' Tlanawatilamatl kan nochtin ntlakaj sepantlajtolajsij	17
Se' Tlanawatilamatl katlej matehpalewi' axan iwan satepan	19
Xikixmati' iwan xitlapalewi'	20
Tlajtoltin ika' tikintlajtlaniskej naltepetlakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin	22

TEIXMACHILTILISTLE'

Waxyakak se' altepetl katlej mopatla', we'ya iwan moyankoilia'

Ntotlapanolis, ntoaltepewan, ntotlajtolwan, kennik titekipanoaj iwan ntlanon ntotech moneki' axan mopatlaiw.

Ntanawatilamatl omochij ipan xiwitl 1922, miekpa' kiyektlalijtiwitsej. Tiknekij oksemi' tikyektlaliskej iwan tikyankoiliskej ntlanawatilamatl iwan nijkon makinmapalewi' naltepetlakaj. Nse' Tlanawatilamatl mach san tlajtoltilin, ompa' moiikoiloaj tlapalewiltin, nesi' kennik ntlanawatilkalmej moneki' tepalewiskej iwan ompa' moiikoiloaj ntlanawatiltin nkatlej moneki' tikintlaki'taskej itech naltepetl. Yonnik, moneki' tikixmatiskej nyin tlayejyekolle'.

Itech yin amatl, nestok tlanon nomopatlak, tlapalewiltin, iwan oksekimej tlayejyekoltin katlej moyejyekoa' kinpatlaskej itech Ntlanawatilamatl.

Tiknekij matinochtin tikixmatikan iwan nijkon matisepan tlajtolajsikan.

¿Tlannik tiknekij tikpatlaskej Ntlanawatilamatl?

Nwaxyakak yomopatlak iwan Ntlanawatilamatl omochij 1992; kijtosneki', itech ntlapanolistle' Nwaxyakak mopatlatiwits itech ntlakaj, itech nintekiw, itech nintekipanolis iwan itech nintekiwajkayo' iwan Ntotlanawatilamaw nomiekpá' mopatlatiwits, kan kinpalewijtiwits ntlakaj.

Ika' titlamiškej, nyin tlayejyekolle' kineki' kinpatlas ntlanawatiltin nkatlej ijkoilitokej iwan mach sanmakinyektlalikan sesejsenmej.



KIYEKTLALIS

Kiyektlalis ntlajkojlolle'

KIYANKOILIS

Kinkalakis tlapalewiltin, tlajtoltilin iwan tlanon tlapanoa' axan.

KITEMOLIS

Kitemos kennik kimi'tas iwan kinkalakis ntlakaj.

Ntlanawatilamatl axan monektok miekpa' yakiyektlalijtiwitsej. Nyin tlayejyekolle' kineki' Ntlanawatilamatl **makingpia' 7 tlayejyekoltin iwan 81 tlanawatiltin, machokmayekan 10 tlayejyekoltin iwan 142 tlanawatiltin.**

Se' Tlanawatilamatl okachi' koalle' ijkoilitos

Tiknekij tikyektaliskej iwan tiktsiki'tsiniliskej nkenik ijkoilitok, tikinkawaskej ntlajejyekoltin, tlapalewiltin, ntlán moneki' tikchiwaskej iwan ntlán kitlayakapan kixtia' naltepétl. Ntla' itlaj tlayejyekolle' moneki' okachi' kinemiliskej welis kinchiwaskej tlanawatiltin.

Kijtosneki'...

Se' Tlanawatilamatl okachi' koalle' ijkoilitos techkawilia' tikmatiskej tlan tlapalewiltin tikipiaj, tlanon moneki' kichiwaskej ntekiwajkej iwan katliyejkej ntlánawatiltin kintlayakapan kixtiaj naltepétlakaj.



Se' Tlanawatilamatl kan masepanyekan Nwaxyakak altepemej

Waxyakaktlatlamantle'nemiliaj,tlapoaj,tlajtolajsij iwan nikkixmatij ntlaltikpak, yonnik, tiknekij masepanyekan ntlakaj maski' tlatlamantin.

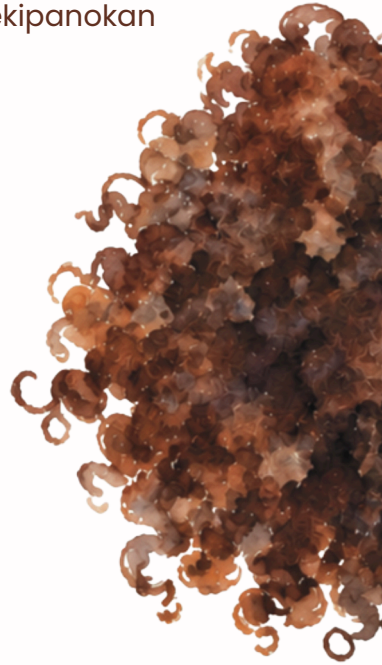
Tiknekij nyin tlanamikilistle' maijkoilito' itech Ntlanawatilamatl iwan ijkon nikmatekipanokan ntlawatilkalmej.

Sejpa, iTlan kijtosneki' masepanyekan ntlakaj tlatlamantin?

Kijtosneki' matikmatikan nikkatej miekej altepemej, nemilistin, tlajtoltin, tlanamikilistin iwan tlatlamantle' nikmosepantlayakapan kixtiaj ntlakaj; machmoneki' santikmatiskej niktittlatlamantin, moneki' matinochtin timokakikan iwan matisepan tlajtolajsikan iwan tinochtin matiekan koalle'.

Tikmatiskej ntlanon ijkoilitok:

- ◆ Tlatlamantle' nikmosepan tlayakapan kixtiaj.
- ◆ Nintlanawatilwan.
- ◆ Ntlajtoltin.
- ◆ Ntlanon kichiway itech altepemej.
- ◆ Ntlanon onkaj itech altepetl.
- ◆ Sanse' ninpatij nochtin naltepemej.
- ◆ Mosepantlajtoltiaj.



Naltepemej nkan tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin

Se' Tlajkoilolamatl kan ki'ta' nikin Waxyakak tlatlamantle'

Nyin tlayejyekolle' kineki' Ntlanawatilamatl
mamotokayoti': Tlanawatilamatl kan
makimi'ta' naltepemej tlatlamantin itech
Waxyakak.

Nokineki' makitlakakili' kennik kintemoaj
nintekiwajkej naltepemej iwan
makinchikawa' ntlapalewiltin itech
naltepemej nkan tlapoaj nintlajtol iwan
kan katej ntlakaj tliitsitsintin Noijki'
kineki' kinmapalewis ntlakaj nkatlej
tlapoaj nintlajtol ntlakaj kinnekilia'.

Kijtosneki', kijkoilos kennik moneki'
akaj tekitis nkan kinpalewiaj tla'akaj
kinnekiliaj ntlakaj nkatlej tlapoaj
nintlajtol, moneki' kixmatiskej
kennik nemiliaj naltepemej iwan
kixmatiskej ntlawatiltin
nkatlej kinpalewiaj; kennik
kinpalewiskej, matkijtokan,
kennik kinmapalewiskej
itech ninnemilis
naltepetlakaj.



Se' Tlanawatilamatl kan mayekan okachi' miekej tlapalewiltin

Itech yin tlayejyekolle' tiknekij tikin miekiliskej ntlapalewiltin,
tiknekij ntlán nian tlayakapan tikijkoiloaj:

TONANANTLALTIKPAK



Mamoteixmachti' ntlapalewille'
ika' tiki'taskej ntlaltikpak

TLAMITSKIXTILIAJ NMOTLAL



Kinpalewiskej nakin kinkixtilisnekij
nintlal

MOPATLA' NICHIKAWALI'SO'



NTONALTSIN

Nyin machkoalle' ntlán tlapanotok
iwan welis techixpolos.

MATISEPAN PAKIKAN



Matinochtin timokakikan itech naltepemej
kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol
iwan nkan katej tlakaj tliitsitsintin iwan
matisepan pakikan.

ALTEPEMEJ TLATLAMANTIN



Tlayejyekolle' nkatlej kinpalewia' ntlakaj
iwan nochtin naltepemej sanse' ninpatij.



Oksekimej nemilistin, oksekimej tlapalewiltin

Se' Tlanawatilamatl katlej tlacha' iktlayakapan

Nnemilistle' mopatla' iwan nomonextiaj oksekimej tekimej. Yonnik, nyin tlayejyekolle' kinkalakia' sekimej tlanamikilistin nkatlej achtoj machonestokaj nitech ntlawatiltin, kenamij nian tlayakapan ijkoilitokej:



MIEKIYAJ NTLAKAJ

Ntlayejyekolle' kixmati' nik melajka' miekiyaj ntlakaj iwan kineki' matlayakapankisakan ika' ntlawatiltin. Nijkoak okachi miekiyaj ntlakaj okachi' tlapatioa' iwan nkatlej machkipiaj tomin nkemanti' machweli' kipiaj ninkal.



NTEPOSTLALNAMIKILISTLE' IWAN TEPOSTIN KATLEJ KI'TAJ NKOATITIXTLE'

Noijki' kineki' machakaj makinnejnekili' naltepetlakaj nkatlej tlapoaj se' intlajtol iwan ntlitsitsintin nijkoak kinekij nyinmej tepostlanamikilistin.

¿Tlannik moneki'?

Se' Tlanawatilamatl moneki' ki'tas tlan moneki' naxan iwan satepan, tikmatij nikmopatlatiw nnemilistle' itech ntlakaj, itech ntepostlanamikilistin iwan itech ntomin.

Waxyakak altepemej

Nwaxyakak nemiliaj tlatlamantle' itech naltepemej iwan itech nyin tlayejyekolle' tiknekij tikijkoiloskej itech Ntlanawatilamatl nkennik monawatiaj nitech yinmej altepemej, matkijtokan:



TEKITL

Sepantekipanolle' itech naltepetyl



TEMAPALEWILLE'

Intemapalewil ntlakaj.



TEKIPANOLLE'

Tekitl kan mosepanpalewiaj itech naltepetyl



PALEWILISTLE'

Kennik momapalewiaj ntlakaj itech se' altepetyl.

Iwan oksekimej tlatnamikilistin iwan tlapalewiltin, nyin innemilis naltepetylakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlitsitsintin.



Mayanelle' techpalewikan

Nyin tlayejyekolle' mach sankineki' kinchiwas oksekimej tlapalewiltin, noiiki' kineki' kistlakos yanelle' mamotlaki'takan.

Nian tikimijkoiloaj sekimej tlapalewiltin:

❖ **Intlapalewikkal ntlakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol**
Tiknekij tikijkoiloskej itech Ntlanawatilamatl

❖ **Tikimi'taskej ninnemilis naltepemej**
Tiknekij mayeto' tlanawatiltin katlej makinpalewikan naltepetlakaj itech ninnemilis.

❖ **Welis kikixtiskej se' tlanawatille' ntlamachkoalle'**
Ntla se' tlanawatille' machkoalle' naltepetlakaj welis motlajtoliskej.

❖ **TLAPALEWILLE' IKA' AMAMEJ**
Tiknekij makinpalewikan ntlakaj ntla akaj tekiwaj machkoalle' tekipanoo'.

❖ **INTLAPALEWIL TLAKAJ**
Tikinpiaj oksekimej intlapalewilwan ntlakaj nkatlej omoyektlalijkej ika' intlalnamikilis Ntlapalewilkalmej.

Nichikawali'so' ntlakaj iwan ninsepantlajtol

Titekitis nokijtosneki' titlakakis

Nyin tlayejyekolle' kimati' niktlatlamantle' nikmokalakiaj
ntlakaj iwan nikkintemoaj nintekiwajkej, tikintlakakiliaj
nyonmej tlanamikilistin iwan kennik sepantekipanoaj
ntlakaj itech naltepemej.

Ntlayejyekolle' koalle' kijta': Ntlanawatilkalmej moneki'
kinpalewiskej ntlakaj.

Yonnik, tiknekij tikimijkoiloskej tlapalewiltin iwan kennik ntlakaj
welis mostlakawiskej ntlaitlaj machkoalle' yawi'.

Temapalewiltin katlej kitemakaj ntekiwajkej

Ntlayejyekolle' kineki' manesi'
nitech Ntlanawatilamatl, sekimej
temapalewiltin katlej ntekiwajkej
makintlalikan iwan ijkon okachi'
koalle' mayekan naltepetlakaj.



Sejpa', ¿Tlan kijtosneki' tikimijkoiloskej itech Ntlanawatilamatl?

Nyonmej tlapalewiltin mamoijskoilokan
itech Ntlanawatilamatl iwan machsan
makiyejyekokan tekiwajkej.



Se' Tlanawatilamatl kan nochtin ntlakaj sepantlajtolaajsij

Nyinyankoilistle' miekejtlakajnokyejyekojkej
kan oknemilijkej, omotlapowijkej iwan
osepantlajtolaajsikej.

8,868

Tlakaj omololoayaj
itech altepemej iwan
otlapaoyaj nochi' ntlan
nian ijkoilitok.

1,808

Tlakaj omololoayaj
omotlalnamiaktiayaj.



Noijki:

- ❖ 65 tlayejyekoltin okintemakakejika' amatl iwan oksekimej itech nintepostlayejyekol.
- ❖ 129 tlayejyekoltin nkatlej ntekiwajkej okinnemilijkej
- ❖ 7 omololojkej omotlapowijkej itech nintepostlanotsal
- ❖ 6 ixtlamatkej itech ntoweyialtepe' Metsxi'ko otlapalewijkej
- ❖ 9 ixtlamatkej ika' ntlawanawatiltin otlapalewijkej
- ❖ 17 omololojkej inwan ixtlamatkej, tlakaj iwan ixtlamatkej itech tlanawatiltin



Ama Kaka yúdu cheche nidnay nuku ninoy iña ñoó ñe'e Noba.

Chich nuudu nomno gua jinuu chi kadi nandonuy nuduu cheche kaya, jinuu chi kubna'a tama ja'a chi taka ko'o nooyuduu cheche tumín namne taka chi sney niñu ñe'e Noba, jiney chi kanечи chi kuaniy chi kuchi:

◆ Ama Kaka yúdu cheche maska jinano kuaku.

◆ Ama Kaka yúdu cheche jinubdama yoo ñoo.

◆ Ama Kaka yúdu cheche chi na'a maska jitne ni iita.

◆ Ama Kaka yúdu cheche ni jaa chi nabaa chi jinakay.

◆ Ama Kaka yúdu cheche chi jinoo chi nenoo ñoo.

◆ Ama Kaka yuduu cheche chi jínuu ja'a kadi cho'o



Xikixmati' iwan xitlapalewi'

Yin yanko ilistle' itech Ntlanawatilamatl moneki' moteixmachtis
iwan mosepantlajtoltis.

**Nyin amatlajkoilolle' welis tiktajtoltis iwan tikixmatis
ntlanon tiknekij tikyanko iliskej, machkijtosneki' yen yin
ntlanawatilamatl katlej motekipanos.**

Ijkoak tikteixmachtiskej iwan titlajtlaniskej, ntlakaj iwan
naltepemej welis kixmatiskej ntlán tik nekij tikchiwskej,
kiyejyekoskej tlanon kinekij, tlapoaskej iwan welistlajtlaniskej
kenamij nikmochiwas nyin tekítl.

Tikixmatis ntlayejyekolle' ijkon niktimokalakis.

**Xiktemo'
namatl itech
nmotepos.**





Guayacán amarillo (*Handroanthus chrysanthus*)



Kan kajki' naltepetl

Altepetl:

Tlanawatij altepetl:

**Altepetl (kan tlapoaj intlajtol noso' kan
katej tlakaj tliitsitsintin):**

**Tekiti (Tlayekanke' noso' tlatokatokej,
oksekimej):**

Itoka' ntekiwaj iwan ntlán nitekiw:

Kan kajki' naltepetl:

Motokaijkoilol Itokaijkoilol altepetl



Tlajtoltin ika' tikintlajtlaniskej naltepetlakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin.

Tlajtlaniistle' 1: ¿Tikneki' Ntotlanawatilamaw mamotokayoti'

"Tlanawatilamatl kan makimi'ta' naltepemej tlatlamantin itech Waxyakak",
ijkon niktikimi'taskej naltepemej nkan tlapoaj nintlajtol iwan nkan katej
tlakaj tliitsitsintin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlaniistle' 2: ¿Tikneki' Ntotlanawatilamaw makixnexti' ntonanan tlatikpak
ika' nimixtlamachilis naltepemej nkan tlapoaj nintlajtol iwan nkan katej tlakaj
tliitsitsintin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlaniistle' 3: ¿Tikneki' Ntotlanawatilamaw, maki'ta kennik tekipanoskej
ntekiawajkej, kennik mokalakiskej ntlakaj iwan makinsepantlajtolti' ntlakaj
tlatlamantin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 4:

¿Tikneki' Ntotlanawatilamaw makixnexti' ninnemilis naltepemej iwan nomakixnexti' kennik panotiwitsej nintlakawan inwan nintekiwaykej?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

¿Tikneki' itech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' nikin ntotekipanol, ntatsotsonal, ntomijtotilis, ntoilwiwan ntosepankalwan, ntotlajtol, ntotlaken, ntotlalwan iwan nochi' ntlanon onkaj itech ntonemilis, ken ntotlakoad iwan oksekimej tekipanoltin katlej tikinpij, yon matechixnextikan itech naltepetl Waxyakak?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 5: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin matlapalewikan makoalle' tisepanyekan?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





**Diálogos
Interculturales**

Comisión Estatal para el Desarrollo y Participación Económica y Social de las Poblaciones y Comunidades Indígenas y Afrodescendientes del Estado de Oaxaca



HONORABLE
CONGRESO
DEL ESTADO
DE OAXACA
1911 1917 1917 1917

Tlajtlanilistle' 6: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw mamoixnexi' niktitlatlamantin iwan welis koalle' tisepanyeskej?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 7: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' niktinochtin welis tikipiaskej tlapalewiltin ntitlakaj maski' titlatlamantin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 8: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nikitech altepemej nkan katej ntlakaj katej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin noweliskej monawatiskej inselti'?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 9: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' niknijkoak tinemiskej ipan ojmej, mamostlakokan ntlawatiltin nkatlej kinpiáj naltepemej nkan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 10: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nikmatiwelikan matikmatikan ixtlamachilistle' ika' totlajtol?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 11: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nikitech altepemej nkan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin nomakitekipanokan nintepajtilis iwan makinpiakan nintetlakatiltijkej?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 12: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' nikmamo'takan nkan welmiekiyaj ntlakaj, nkan welkipatioj nnemilistle' iwan machwelij kipiaj ninkal?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 13: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' niknichikawali'so' ntonaltsin welis semi' techixpolos?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 14: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' nikmoneki' mitspalewiskej kan machakaj mamitskixtili' nmokal noso' motlal?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 15: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' nik nweyamej kinpiaj tlapalewiltin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 16: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' kennik kinpalewiskej naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin, itech nimixtlamachilis katlej okikajtejkej ntoweyitajwan?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 17: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' niknochtin naltepemej sanse' ninpati, machse' okachi' mamoweyineki'?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 18: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw maijkoilito' kennik kinpalewiskej naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin, ika' ntepostlalnamiikilistin, tepostlanotsaltin iwan oksekimej tepostin nkatlej yakin monextijtiwej?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 19: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó', nik ika' tikinkalakiskej iwan tikintekipanoltiskej ntlakaj itech ntlawatilalkamej, moneki' koalle' tekipanoskej inwan nochtin tlakaj tlatlamantin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 20: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nikin tlakaj welis mostlakawiskej itech naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin iwan nintekiwajkej makiyektlalikan ntlajtolle' ika' nintlanawatilwan?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 21: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' makinpalewikan: Ntekiti, ntemapalewille', ntekiwajkayotl, iwan oksekimej, nomamijkoilokan itech ntlawatitltin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 22: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' nikan tlanawatiltin nkatlej kinpijaj naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtlot iwan ntlakaj tliitsitsintin makimi'takan nintlalwan, ninkalwan iwan ninnemilis itech nimaltepe'?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 23: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtlot iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin makinpalewikan makitekipanokan nintlajtlot, mawelikan matlapoakan nowian iwan machakaj makinnejnekili'?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 24: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makimixnextikan kennik kintlaliaj ntekiwajkej itech naltepemej?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 25: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' nikintlanawatiltin itech naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan kan katej ntlakaj tliitsitsintin ika' yon mampalewikan?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 26: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' nikin tlanawatiltin nkatlej kinpiay naltepemej kan katej ntlakaj katlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin nomamokakikan ntlá' akaj itlaj machkoalle' okichij ?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





**Diálogos
Interculturales**

Comisión Estatal para el Desarrollo y Participación Económica y Social de las Poblaciones y Comunidades Indígenas y Afrodescendientes del Estado de Oaxaca



**HONORABLE
CONGRESO
DEL ESTADO
DE OAXACA
LXXV LEGISLATURA**

Tlajtlanilistle' 27: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw mamoxnexti' Nintlapalewilkal ntlakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol iwan ntlakaj tliitsitsintin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 28: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nikitech Ntlanawatilkalle' kan kiyektalialaj ntla itlaj machkoalle' tlapanoa', mamokalagikan kiyektaliskej ntlán tlapanoa' itech naltepemej, ika' ntlomin katlej kinmakaj?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 29: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojtó' nijkoak akaj itlaj machkoalle' okichij makitlakakilikan ntlánawatiltin itech nimaltepewan ntlakaj nkatlej tlapoaj nintlajtol?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'





Tlajtlanilistle' 30: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' niktisepanyeskej maski' titlatlamantin iwan tekiwajkej maijkon niktekipanokan?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 31: ¿Tikneki' nitech Ntotlanawatilamaw makijtojto' nijkoak se' tekiwaj kiteixmachtis kan nomone'ke' ntomin mamotlaki'takan ntlawatiltin?

Tlanon welis tikijtos:

- a) Oon
- b) Amo'
- c) Okse' tlayejyekolle'

Tlajtlanilistle' 32: Ntla' tikpia' okitlaj tlayejyekolle' noso' tlapoalle', ¿Katliyej noso' katliyejkej?





Diálogos Interculturales

Consulta Previa, Libre, Informada, de Buena Fe y Culturalmente Adecuada, a los
Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas del Estado de Oaxaca.